

DESTEKLEYEN KURULUŞLAR

T.C.
KIRKLARELİ VALİLİĞİ



T.C.
VİZE BELEDİYESİ

NOMAPXIA EBPOY



YUNANİSTAN
EVROS VALİLİĞİ



YUNANİSTAN
FERES BELEDİYESİ



ETHNOLOGICAL
MUSEUM
OF THRACE
ANGELIKI GIANNAKIDOU

TRAKYA
ETNOĞRAFYA MÜZESİ
ANGELIKI GIANNAKIDOU

ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ Ε.Ε.

M. ΚΟΥΓΚΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΑΙΝΟΥ 1 - ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 25510/89490 - FAX: 25510/89492
E-MAIL: plaisiok@otenet.gr

PLESIO YAPI



PAPASOTİRİU KİTAPEVİ



T.C.
TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
ARKEOLOJİ BÖLÜMÜ



YUNANİSTAN YANYA ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ FİLOLOJİ BÖLÜMÜ
BİZANS VE YENİ YUNANCA
FİLOLOJİSİ ANABİLİM DALI

III. ULUSLARARASI VİZE TARİH VE KÜLTÜR SEMPOZYUMU

02 - 03 Kasım 2007

Yer: T.C. Kırklareli Üniversitesi Vize Meslek
Yüksekokulu Konferans Salonu

Saat: 09:30

VİZE / KIRKLARELİ

*“Memleketimizin hemen her tarafında emsalsiz
defineler halinde yatmakta olan kadim Medeniyet
eserlerinin ileride tarafımızdan ilmi bir suretle
muhafaza ve tasniflerinin ve geçen devirlerin sürekli
ihmalı yüzünden pek harap hale gelmiş olan
abidelerin muhafazaları için müze müdürlüklerine ve
hafriyat işlerinde kullanılmak üzere arkeoloji
müttehassıslarına kat’i lüzum vardır.”**

Mustafa Kemal ATATÜRK

*Τα απaráμλλα έργα των αρχαίων πολιτισμών που
βρίσκονται διάσπαρτα στη χώρα μας αποτελούν ένα
πραγματικό θησαυρό. Λόγω των παραλείψεων των
προηγούμενων εποχών έχουν υποστεί πολλές
καταστροφές. Απαραιτήτως χρειαζόμαστε τους ειδικούς
αρχαιολόγους για τις ανασκαφές, αλλά και για την
διεύθυνση των μουσείων στα οποία θα ερευνηθούν
επιστημονικά και θα ταξινομηθούν.*

Μουσταφά Κεμάλ ΑΤΑΤΟΥΡΚ

ΔİĞER ETKİNLİKLER

Papasotiriou Kitapevi tarafından sempozyum
süresince Vize ve Vizinosla ilgili kitap sergisi Vize
Meslek Yüksek Okulu Konferans salonunda
açılacaktır.

Tamer ARDA'nın “Vizeden Manzaralar” sergisi
sempozyum süresince Vize Belediyesinde
sergilenecektir.

Trakya Etnoğrafya Müzesi tarafından
çocuklara yönelik eğitsel drama.

09.30 **SAYGI DURUŞU**

Vize'yle ilgili Sinevizyon (Hazırlayan: Barış TOPTAŞ)

ΑΧΙΛΙΣ ΚΟΝΟΥΣΜΑΛΑΡΙ

Prof. Dr. Sümer ATASOY (T.Ü. Arkeoloji Böl.Bşk.)

Doç. Dr. Athanasios ANGELU (Y.Ü. Edebiyat Böl.Bşk.)

Prof. Dr. Nihat AKTAÇ (Fen-Edb. Fakültesi Dekanı)

Selçuk YILMAZ (Vize Belediye Başkanı)

Polihronis ANTONIADIS (Kuzey Evros Kaymakamı)

Prof. Dr. Enver DURAN (T.Ü. Rektörü)

Hüseyin Avni COŞ (Kırklareli Valisi)

ΚΟΝΟΥΣΜΑΛΑΡ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

11.00-11.20: **Arkeolog Maria Arabacı**

19. yüzyıl sonu 20. yüzyıl başı Doğu Trakya Vizesi'yle ilgili Yunanlı Alimlerden Arkeolojik Bilgiler

Μαρία Αραμπατζή, Αρχαιολόγος

Αρχαιολογικές πληροφορίες για τη Βιζύη της Ανατολικής Θράκης από Έλληνες λογίους του 19^{ου} και των αρχών του 20^{ου} αιώνα

11.20-11.40: **Öğr. Gön. Şahin Yıldırım**

Trakya'nın Anıt Mezarları Tümülsler

Σαχίν Γιλνιρίμ, Διδάσκων

Μνημειακοί τάφοι της Θράκης: Τόμβοι

12.00-13.30: **Öğle yemeği / Γεύμα**

14.00-14.20: **Arş. Gön. İsmail Hakkı Kurtuluş**

Vize Çevresindeki Örnekler ile Trak Kaleleri Hakkında Görüşler

Ισμαήλ Χακκί Κουρτουλούς, Υπεύθυνος Αρχείων

Απόψεις για τα θρακικά φρούρια της Βιζύης και της περιοχής της

14.20-14.40: **Yrd. Doç. Dr. Özkan Ertuğrul**

Vizeli Maria

Οζκάν Ερτουγρούλ, Επίκ. Καθηγήτης

Η Παναγία της Βιζύης

14.40-15.00: **Yrd. Doç. Dr. Emilia Themopulu**

Osmanlı Dönemi'nde Vize Bölgesi

Αιμιλία Θεμοπούλου, Επίκ. Καθηγήτρια

Η περιοχή της Βιζύης κατά την οθωμανική περίοδο

15.00-15.20: **ÇAY MOLASI / ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ ΓΙΑ ΤΣΑΙ**

15.20-15.40: **Yrd. Doç. Dr. Özcan Aygün**

Vizeli Şair Kaygusuz Alaaddin'in Hayata ve İnsana Bakışı

Οζτζάν Αϊγκούν, Επίκ. Καθηγητής

Οι αντιλήψεις του ποιητή της Βιζύης Kaygusuz Alaaddin για τον άνθρωπο και τη ζωή

15.40-16.00: **Dr. Antonios Hacıopolos**

19. Yüzyıl Trakyalı Müzikçiler

Δρ. Αντώνιος Χατζόπουλος

Θράκες μουσικοί του 19^{ου} αιώνα

16.00-16.20: **Yrd. Doç. Dr. Sema Sandalcı**

Vize'de Yaşayan Geleneklere Bakış

Σεμά Σανταλτζή, Επίκ. Καθηγήτρια

Επισκόπηση των εθίμων που επιβιώνουν στη Βιζύη

16.20-16.40: **Yrd. Doç. Dr. Apostolos Benacis**

Georgios Viziinos: 'Hayatının Tek Yolculuğu'

Απόστολος Μπενάτσης, Επίκ. Καθηγητής

Γεώργιος Βιζυηνός: «Το μόνον της ζωής του ταξείδιον»

16.40-17.00: **Yrd. Doç. Dr. Yorgia Ladoyanni**

Çağdaş Yunan Edebiyatında Georgios Viziinos

Γεωργία Λαδογιάννη, Επίκ. Καθηγήτρια

Ο Γεώργιος Βιζυηνός στη νεοελληνική λογοτεχνία

17.00-17.20: **Filolog Thanasis V. Kungulos**

G. Viziinos'un Öykülerinde Doğum Yerinin Betimlenmesi

Θανάσης Β. Κούγκουλος, Φιλολόγος

Η αναπαράσταση του γενέθλιου τόπου στα διηγήματα του Γ.Μ. Βιζυηνού

Akşam: Viziinos'la ilgili Film: Hayatının Tek Yolculuğu

Βράδυ: Προβολή της ταινίας: Το μόνον της ζωής του ταξείδιον. Σκηνοθεσία: Λάκης Παπαστάθης.

09.00-09.20: **Filolog Panayota Koçi**

1880 Kuşağı'ndan Viziinos'un Yapıtının Kabulü. Kostas Palamas ve G.M. Viziinos Παναγιώτα Γκότση, Φιλολόγος
Η υποδοχή του έργου του Βιζυηνού από τη γενιά του 1880. Κωστής Παλαμάς και Γ.Μ. Βιζυηνός.

09.20-09.40: **Filolog Savvas Karabelas**

G.M. Viziinos'un Yapıtının Anılması ve "30'lu Kuşak" Eleştirmenlerin Önyargısı

Σάββας Καράμπελας, Φιλολόγος

Η παρασιώπηση του έργου του Γ.Μ. Βιζυηνού και οι προκαταλήψεις της κριτικής της γενιάς του '30'

09.40-10.00: **Doç. Dr. Riça Franku-Kikilia**

Sikelianos'un Anlatımına Göre "Büyük Ozan ve Bilici" Viziinos

Ρίτσα Φράγκου Κικίλια, Αναπ. Καθηγήτρια

Ο κατά τον σικελιανικό λόγο «ποιητικότατος και μαντικότατος» Βιζυηνός

10.00-10.20: **Yrd. Doç. Dr. Esin Ozansoy**

Çağdaş Yunan Ethografik Öyküsünün

Georgios Viziinos'daki Yansımaları

Εσίν Οζάνσοϊ, Επίκ. Καθηγήτρια

Η απήχηση του νεοελληνικού ηθογραφικού διηγήματος στον Γεώργιο Βιζυηνό

10.20-10.40: **Okutman Eleni Kurmanci**

G. Viziinos'un "Neden Elma Ağacı Elma Ağacı Olmadı" adlı Öyküsü ve Dil Sorununa Yergi

Ελένη Κουρμαντζή, Λέκτορας

Το διήγημα του Γ. Βιζυηνού «Διατί η μηλιά δεν έγινε μηλέα» και η σάτιρα του γλωσσικού ζητήματος

10.40-11.00: **Doç. Dr. Athanasios Angelu**

Georgios Viziinos'un Felsefe Eseri

Αθανάσιος Αγγέλου, Αναπ. Καθηγητής

Το φιλοσοφικό έργο του Γεωργίου Βιζυηνού

11.00-11.20: **Pedagog Sofia Vudilaki**

G.M. Viziinos'un Çocuk Oyunlarıyla İlgili Yeniden Ele Alınan Doktora Tezi

Σοφία Βουδηλάκη, Παιδαγωγός

Επανεκτιμώντας τη διδακτορική διατριβή του Γ.Μ. Βιζυηνού για το παιχνίδι

11.20: **KAPANIŞ KÖNÜŞMALARI**

ΛΗΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΜΠΟΣΙΟΥ

Prof. Dr. Sümer Atasoy

Σουμέρ Ατάσοϊ, Καθηγητής

Yrd. Doç. Dr. Yorgia Ladoyanni

Γεωργία Λαδογιάννη, Επίκ. Καθηγήτρια.

12.30: **GEZİ / ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ**

DESTEKLEYEN KURULUŞLAR

**T.C.
KIRKLARELİ VALİLİĞİ**



**T.C.
VİZE BELEDİYESİ**



**YUNANİSTAN
EVROS VALİLİĞİ**



**YUNANİSTAN
FERES BELEDİYESİ**



**TRAKYA
ETNOĞRAFYA MÜZESİ
ANGELIKI GIANNAKIDOU**



PLESİO YAPI

**Πανασωτηρίου
PAPASOTİRİU KİTAPEVİ**



**TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
ARKEOLOJİ BÖLÜMÜ**



**YUNANİSTAN YANYA ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ FİLOLOJİ BÖLÜMÜ
BİZANS VE YENİ YUNANCA
FİLOLOJİSİ ANABİLİM DALI**



1829 Rus İşgali Sırasında Vize Kalesinin Görüntüsü

III. ULUSLARARASI VİZE TARİH VE KÜLTÜR SEMPOZYUMU

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

09.30: ΣΤΑΣΗ ΣΕΒΑΣΜΟΥ

Προβολή με θέμα τη Βιζύη (Επιμέλεια: Bariş TOPTAŞ)

ENARKTHPIES OMILIEΣ

Sümer ATASOY

Πρόεδρος Τμήματος Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Θράκης

Αθανάσιος ΑΓΓΕΛΟΥ,

Πρόεδρος Τμήματος Φιλολογίας Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

Nihat AKTAÇ

Κοσμήτορας Σχολής Θετικών και Ανθρωπιστικών
Σπουδών Πανεπιστημίου Θράκης (Τουρκία)

Selçuk YILMAZ ,

Δήμαρχος Βιζύης

Enver DURAN

Πρύτανης Πανεπιστημίου Θράκης (Τουρκία)

Πολυχρόνης ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ,

Έπαρχος Βορείου Έβρου

Hüseyin Avni COŞ

Νομάρχης Σαράντα Εκκλησιών

11.20: ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

ΤΟΠΟΣ ΔΙΑΞΑΓΩΓΗΣ:

Ανωτέρα Επαγγελματική Σχολή Βιζύης

(Vize-Τουρκία)

2-3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2007

**Το Πανεπιστήμιο Θράκης (Τουρκία),
η Νομαρχία Έβρου,
και το Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
σας προσκαλούν στο 3ο Διεθνές Συμπόσιο
με θέμα *Ιστορία και Πολιτισμός της Βιζύης*
που θα πραγματοποιηθεί στη Βιζύη (Vize)
της Τουρκίας
από 2 έως 3 Νοεμβρίου 2007**

**Ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Θράκης
(Τουρκία)
Prof. Dr. Enver DURAN**